Hebdomadaire français et catholique au service du Nord-Ontario

L'AMI DU PEUPLE

"Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte" - Racine

VOL. XXIV — No. 27 Sudbury, Ont., le 6 janvier, 1966 le numéro: 10 cents

De la maternelle jusqu'à l'université:

On demande la mise sur pied d'un système d'enseignement bilingue!

OTTAWA — Cinq organisations canadiennes-françaises de l'Ontario ont demandé la mise sur pied d'un système d'enseignement bilingue dans la province du niveau de la maternelle jusqu'à l'université.

Les groupes ont présenté un premier mémoire à un comité formé pour étudier les objectifs de l'éducation dans les écoles de l'Ontario. Ce comité de 21 membres tiennent des audiences à London, Sudbury et Toronto en janvier.

Le mémoire des groupes francophones estime essentiel que soit nommé un coordonnateur bilingue qui aurait pour fonction de voir au bon fonctionnement de l'intégration d'un programme bilingue dans le système d'éducation de la province.

Les organisations demandent également la nomination d'un administrateur bilingue au sein du ministère de l'éducation. Il dirigerait les écoles bilingues à tous les niveaux et aurait à choisir des hommes bilingues compétents pour combler les postes d'inspecteurs régionaux.

Dans le document, on demande aussi que soit accepté le principe de la mise sur pied d'un système qui permettrait à un enfant français de compléter ses études en Ontario de telle sorte qu'il puisse profiter des mêmes avantages que ceux dont bénéficient les enfants du groupe minoritaire au Québec.

Les cinq organisations croient aussi que tous les volumes scolaires devraient être fournis aux écoliers canadiens-français dans leur langue.

Ecole bilingue au S.S.-Marie

SAULT STE-MARIE — La Commission des écoles séparées a annoncé la construction à Sault Ste-Marie, au coût de quelque $250,000, d'une école dont l'emplacement conviendra aux étudiants bilingues.

Les travaux de construction doivent commencer au mois de mars et l'école serait prête à accueillir les étudiants vers le mois de septembre 1966.

La commission espère que cette nouvelle école deviendra un centre de culture française dans cette ville, servant à l'unification de tous les éléments francophones.

La commission projette d'assujettir le personnel enseignant de ce nouvel établissement à un système de roulement et il est également possible qu'elle nomme un [illegible] confier la [illegible] vité des quatre écoles bilingues de la ville.

Les eaux radioactives à E-Lake non dangereuses

TORONTO — Après avoir fait enquête, un commission du gouvernement ontarien conclut que le degré de radioactivité dans l'eau des régions d'Elliot Lake et de Bancroft n'est pas dangereux, et que par conséquent, les habitants de ces régions peuvent boire de l'eau sans crainte. La commission propose d'imposer des mesures plus sévères dans le procédé d'élimination des déchets provenant des mines d'uranium parce que l'actuelle concentration de radioactivité pourrait devenir dangereuse si une personne y était exposée pendant assez longtemps.

La commission se comportait des sous-ministres de l'énergie et des ressources, de la santé, des mines, et des terres et forêts. Elle a constaté que la législation provinciale au sujet de la pollution radioactive n'avait pratiquement plus d'effet à cause des pouvoirs étendus que détiennent les agences fédérales en vertu de la loi sur le contrôle de l'énergie nucléaire, et elle a recommandé au gouvernement ontarien d'amplifier son programme d'analyse des déchets des mines d'uranium.

Incubateurs à poissons au Sault

TORONTO — Le ministère ontarien des Terres et Forêts construira un incubateur à poissons à Sault-Ste-Marie bientôt.

C'est ce qu'a annoncé le ministre M. Kelso Roberts, au 38e congrès de la Northern Ontario Tourist Outfitters Association à Sault-Ste-Marie.

Cet incubateur à poisson ne servira pas à la reproduction de ces vertébrés aquatiques, mais à des recherches sur la nutrition et la conservation des poissons.

Toutes les espèces de poissons seront représentées dans l'incubateur, mais les études des savants porteront particulièrement sur les truites.

La N.O.T.O.A. a également élu son exécutif pour l'an prochain, lors de cette réunion. Il s'agit de MM. Dick Watson, de Oba, président; Doug Wilson, de Kenora, Burton Brown, English River et Leo Shapiro, de Fort Frances, vice-présidents.

NOUVEAU RÉACTÉ — Air Canada a pris livraison du premier des 18 biréacteurs DC-9 qu'elle a commandés pour livraison en 1966 et 1967. Six des nouveaux appareils à 72 places auront déjà été livrés à la mi-juin tandis que douze autres DC-9, version allongée, d'une capacité de 94 passagers seront livrés en 1967. Ce court et moyen-courrier sera utilisé sur le réseau d'Air Canada à partir du 24 avril. Mû par deux moteurs à double flux Pratt & Whitney JT8D-5 montés à l'arrière du fuselage, le DC-9 a une vitesse de croisière de 555 milles à l'heure et est destiné à assurer des liaisons de 100 à 1,350 milles. L'acquisition par Air Canada des 18 DC-9 et des six DC-8 qui seront livrés en 1966 et 1967 doublera la capacité de sa flotte à réaction.

LES CLUBS RICHELIEU:

AU-DELA DE $750,000 D'AIDE DES 145 CLUBS DU PAYS EN '65

"Au cours de l'année écoulée, les 145 clubs de la chaîne Richelieu ont recueilli et distribué en totalité, sous diverses formes d'aide, au-delà de $750,000."

Tel est l'impressionnant bilan qu'a dressé le président général de la Société Richelieu, M. Armand Beaupré, dans un message lancé à l'occasion du 18e congrès annuel du Richelieu international, qui eut lieu à Chicopee, près de Springfield, aux Etats-Unis.

M. Beaupré a profité de l'occasion pour remercier la population des centres desservis par les clubs Richelieu, soit en Ontario, au Québec, au Nouveau-Brunswick, en Nouvelle-Ecosse et en Nouvelle-Angleterre, de l'aide généreuse qu'elle apporte aux différents clubs, lors des campagnes de charité et de bienfaisance.

"Le but premier des clubs Richelieu, a déclaré M. Beaupré, est de promouvoir l'épanouissement de la personnalité de ses membres; mais dans son action, le club aide l'enfance et la jeunesse.

"Les clubs Richelieu désirent associer leurs amis et le public en général à leur oeuvre; c'est ainsi que durant l'année écoulée les 145 clubs ont recueilli et distribué en totalité, sous diverses formes d'aide, au-delà de $750,000. Ceux de nos amis qui ont eu l'occasion de visiter nos clubs savent quel esprit règne dans nos réunions où l'on sait joindre l'utile à l'agréable dans un esprit bien français.

"Le congrès annuel sera une réplique des réunions hebdomadaires. Les congressistes pourront participer à la vie Richelieu dans des forums vivants; ils assisteront aussi à des conférences où des personnalités internationales viendront leur apporter un message.

"Nous souhaitons que le message des Richelieu en Nouvelle-Angleterre crée des liens plus solides entre des gens de même langue et qu'il soit un encouragement et un soutien pour les Franco-Américains qui font un effort soutenu pour conserver la langue et l'esprit français.

UNE USINE C-I-L DE PLUSIEURS MILLIONS S'ELEVERA A NOBEL, ONT.

MONTREAL — M. H.J. Desbarats, directeur général de la Division des Plastiques de la C-I-L, annonce la construction d'une usine de plusieurs millions de dollars destinée à la fabrication de feuilles thermoplastiques.

L'usine s'élèvera à Nobel près de Parry Sound, Ontario, sur un terrain voisin de l'usine d'explosifs que possède déjà la C-I-L. La construction commence immédiatement. L'outillage est déjà commandé et on prévoit que les travaux s'achèveront à la fin de 1966.

La nouvelle usine produira la feuille acrylique coulée "Perspex", la feuille acrylique extrudée et la feuille d'acétate de cellulose extrusée. L'outillage [illegible] ment à fabriquer d'autres feuilles thermoplastiques pour répondre aux besoins du marché.

Actuellement, la C-I-L vend la feuille acrylique coulée "Perspex" fabriquée en Angleterre par Imperial Chemical Industries Limited. Parmi les usages de ce produit, signalons les enseignes illuminées, les appareils d'éclairage, les pare-brise d'embarcations et une grande variété d'usages dans l'industrie et la construction.

La feuille acrylique extrudée, très utilisée sous forme de diffuseurs dans les appareils d'éclairage, complétera l'assortiment des feuilles acryliques coulées "Perspex"; la feuille d'acétate de cellulose extrudée sera utilisée aux domaines de l'emballage et de l'étalage.

Vaste programme rural ARDA pour l'Ontario

OTTAWA — M. Maurice Sauvé, ministre des Forêts du Canada et M. William A. Stewart, ministre de l'Agriculture de l'Ontario, viennent d'annoncer qu'une somme de $50,000 sera consacrée à la rétribution du personnel qui sera chargé d'administrer le programme d'aménagement rural de la province d'Ontario, en vertu du programme ARDA. Cette somme sera fournie à parts égales par les deux gouvernements.

La première étape du programme comprendra la nomination de cinq agents régionaux d'aménagement rural dans des régions à faibles revenus. Ces agents, nommés par les administrations locales, aideront les conseils de comté et de district de l'ARDA à élaborer des programmes et à veiller à leur exécution, conformément à l'accord fédéral-provincial de l'ARDA.

Les principales fonctions de ces agents seront de coordonner les programmes fédéraux, provinciaux et municipaux déjà en cours dans les régions d'aménagement rural et de mettre sur pied de nouveaux programmes de regroupement des ressources et de relèvement économique.

Par l'entremise du directeur de l'ARDA pour l'Ontario, les agents régionaux agiront de concert avec les agents de district des divers ministères provinciaux qui s'occupent de l'aménagement rural, afin d'élaborer des programmes complets d'aménagement rural à l'intention des conseils régionaux et de districts de l'ARDA.

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice
Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef
Germain C. Faucon

Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication.

Le coût des funérailles est l'objet d'un débat public dans notre province

TORONTO — Le problème des frais funéraires, qui vient de provoquer au Québec la création d'une coopérative dans le but de faire baisser le coût des funérailles, fait également l'objet d'un débat public en Ontario. Un mémoire présenté en décembre au gouvernement demande d'amender la loi des embaumeurs et directeurs de funérailles dans l'intérêt de la population plutôt que dans celui de l'industrie funéraire.

Le mémoire présenté par la Toronto Memorial Society recommande les amendements suivants: (1) Tous les établissements funéraires devraient afficher bien en vue leur liste de prix et en rémettre une à chaque client. (2) L'interdiction d'annoncer le prix des funéraires devrait être abolie. (3) Tous les directeurs de funérailles devraient exposer tous leurs cercueils dans la même salle, y compris les cercueils les moins chers. (4) Le prix des funérailles pour les anciens combattants ou les personnes qui reçoivent des prestations de bien-être ne devrait pas être majoré.

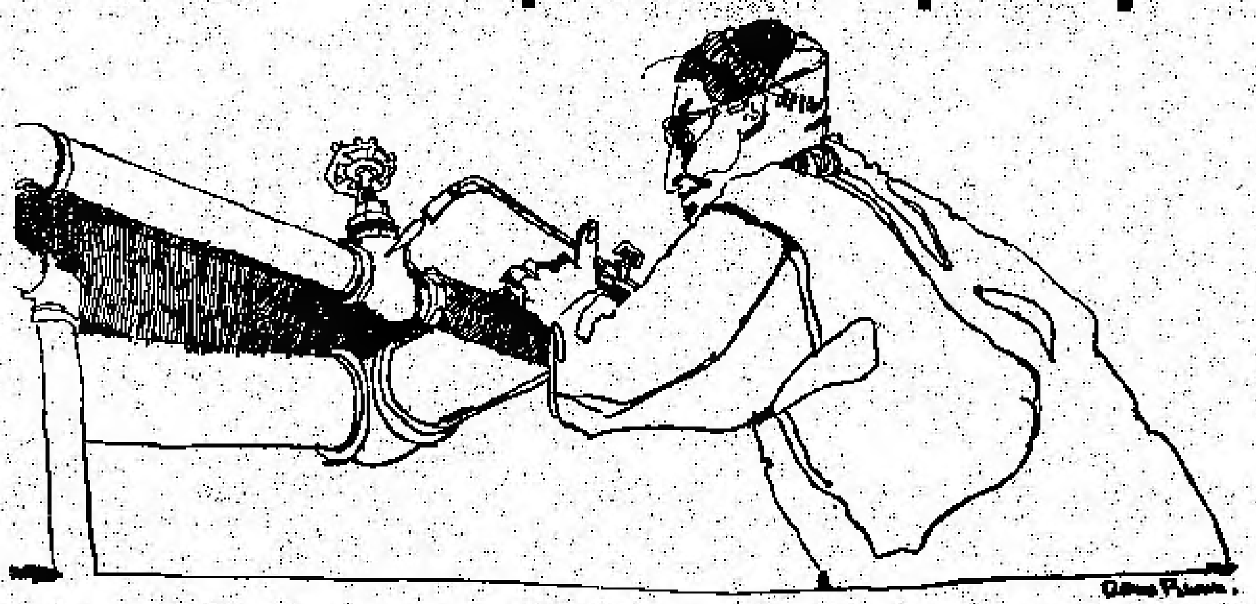
Trop souvent, mentionne le mémoire, un phrase ou simplement un mot glissé au bon moment par le directeur de funérailles à un parent éploré permet d'ajouter plusieurs centaines de dollars aux frais. Il dénonce les abus de la faiblesse humaine en donnant les exemples suivants: "Bien sûr, vous ne voudriez que ce qu'il y a de mieux pour cet être qui vous était chère";
"N'avez-vous pas l'intention de manifester votre respect pour cette personne disparue"; "Que vont penser vos amis et vos voisins"; "Naturellement si tout ce que vous désirez c'est d'avoir des funérailles du bien-être social".

Un ancien président de la Memorial Society a déclaré que toute personne désirant des funérailles simples devrait pouvoir les obtenir sans discussion et sans ressentir un sentiment de honte. Il a précisé que la société fournit à ses membres une liste de directeurs qui ont accepté d'offrir des funérailles dont les prix varient de $125 à $290.

Qui voudrait de pareilles funérailles dans la société moderne, a demandé un député?
—Vous seriez surpris, a répondu le porte-parole de la société, de constater comment on tente aujourd'hui de se libérer du formalisme et du tape-à-l'oeil de votre génération et de la mienne.

BLENDED GIN – DISTILLÉ À MONTRÉAL
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
John de Kuyper & Son
DEPUIS 1695

Pourquoi attendre le printemps?



Faites-le maintenant!

En hiver, les travailleurs sont disponibles, les matériaux sont disponibles et souvent des rabais hors saison sont aussi disponibles. Alors, n'est-il pas raisonnable de faire exécuter durant cette période vos travaux de réparation et de rénovation *quand et comme* vous le désirez? Non seulement les travaux de construction, mais des projets comme la réparation de la tondeuse et des moustiquaires, le nettoyage des tentures et des tapis, le rembourrage des meubles, la réparation des appareils électriques peuvent être l'objet de longs délais au printemps, alors qu'on peut les faire rapidement, efficacement et facilement durant la saison d'hiver. De plus, vous trouverez à votre banque des prêts à bas intérêt, garantis par le gouvernement, vous permettant d'entreprendre tous les travaux que vous avez l'intention de faire— jusqu'à un montant de $4,000 remboursable sur une période de dix ans. Il n'y a pas de doute, l'hiver est le meilleur temps pour embellir votre maison ou votre place d'affaires.

Faites-le maintenant!

Tout le monde profite d'une augmentation du travail d'hiver

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec votre Bureau du Service National de Placement.

DH-266F

IMPRIMERIE COMMERCIALE

Travaux Artistiques bosselage sur place

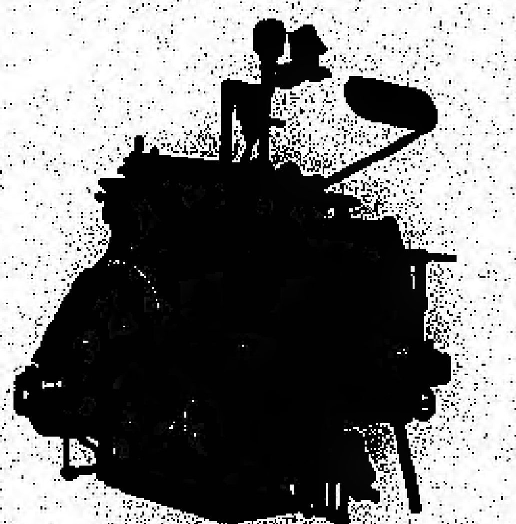
SERVICE DE 8 HEURES SUR:

- Faire-part de mariage
- Cartes de "Stag Parties"
- Billets d'admission

FOURNITURES DE BUREAU:

- en-têtes de lettres,
- envéloppes,
- factures,
- contrats,
- relevés de compte,
- cartes d'affaire,
- livres de reçus,
- chèques personnels,
- programmes,
- brochures,
- catalogues,
- certificats,
- pancartes,
- circulaires,
- dépliants, etc . . .

MENUS DE RESTAURANT SUR CARTON PLASTIQUE LAVABLE



La seule imprimerie française de la région de Sudbury

Arts Graphiques Ltée

Tél. 673-0700

122 ELM EST — SUDBURY, ONT.

LOCAL 3 — SYNDICAT INTERNATIONAL DES TYPOGRAPHES

FALCONBRIDGE

Voici la nouvelle marque de Falconbridge, le second producteur de nickel du monde libre. Falconbridge...c'est le pivot d'un groupe international de compagnies minières et industrielles dont les effectifs se montent à 13,000 personnes, travaillants dans sept pays; outre le nickel, Falconbridge produit toute une gamme de métaux, minéraux et autres produits chimiques de base.

FALCONBRIDGE, Toronto, Canada.

Une pénurie sérieuse d'omnipraticiens au pays!

OTTAWA — L'Association des médecins de langue française du Canada a déploré à l'issue de son 35e congrès annuel tenu à Ottawa la "pénurie sérieuse d'omnipraticiens" et formulé le voeu que les autorités compétentes "prennent les moyens pour corriger la situation afin que le pays se suffise à lui-même dans ce domaine".

L'association a également déploré que le manuel médical français ne soit pas davantage utilisé dans l'enseignement et déploré qu'un voeu déjà exprimé n'ait pas produit de résultats plus tangibles et prié les responsables de reconsidérer ce problème qu'elle juge urgent et d'adopter la solution qui s'impose.

Les médecins "demandent enfin instamment que les autorités compétentes prennent les moyens pour rendre plus salubre le milieu où vit le Canadien."

On demande par cette dernière résolution de prendre les dispositions pour diminuer le taux de pollution de l'air et des eaux.

Les 500 participants au congrès, le cinquième à se tenir dans la région Ottawa-Hull, se sont penchés au cours de ces assises de quatre jours sur différents problèmes d'ordre médical, dont le cancer, les maladies vénériennes et la sexologie.

La dernières journée du congrès a été consacrée en totalité aux problèmes sexuels.

Au cours du banquet de clôture, le trophée du médecin méritant de l'année a été remis au Dr P.-A. Vidal, de Montréal.

DROIT DE VOTE A DIX-HUIT ANS

TORONTO — Deux adolescents de Toronto ont lancé une campagne pour amener les gouvernements fédéral et provincial à porter le droit de vote de 21 à 18 ans. Ils voudraient aussi que le droit de consommer des boissons alcooliques soit accordé aux jeunes de 18 ans.

Dennis Colby, 18 ans, commis dans un magasin à rayons, et Margaret Breege, 19 ans, ont rejoint par téléphone plusieurs hommes politiques et leur ont présenté leur projet. En janvier, ils ont l'intention de faire circuler une pétition dans le public. Le jeune Colby a indiqué que le droit de vote était accordé à 18 ans dans quatre provinces canadiennes, soit le Québec, la Colombie-Britannique, l'Alberta et la Saskatchewan, et dans deux Etats américain: la Georgie et le Kentucky.

BLENDED GIN – DISTILLÉ À MONTRÉAL
LA VRAIE SAVEUR DE HOLLANDE
John de Kuyper & Son
DEPUIS 1695

seul le chauffage à l'électricité peut vous offrir tous ces avantages

propreté inégalée

Le chauffage à l'électricité est sans flamme. Aucune combustion qui produit de la saleté, poussière, pellicules ou suie. Les fenêtres, rideaux et murs demeurent propres plus longtemps dans les maisons chauffées à l'électricité.

confort inégalé

Le chauffage à l'électricité offre une température contrôlée dans chaque pièce ou chaque section de la maison. C'est un chauffage silencieux qui ne crée pas de bouffées de chaleur ou des endroits plus froids. C'est une chaleur douce et uniforme en tout temps.

valeur inégalée

Le chauffage à l'électricité ne demande pas d'entretien, permet beaucoup plus d'espace et augmente la valeur de revente de votre maison. De plus, même avec tous ces avantages, le chauffage à l'électricité coûte beaucoup moins cher que vous ne le croyez.

Pour de plus amples renseignements au sujet du chauffage à l'électricité, consultez un entrepreneur certifié ou votre bureau de l'hydro.

votre hydro

10,000 canadiens achèteront une maison neuve en Mai 1968.

Bell Canada prépare déjà leur emménagement

Rien ne semble plus simple: la maison est construite, vous l'achetez, vous vous y installez.

Tout est prêt, tout est là, y compris le téléphone.

C'est que *toutes* les entreprises de service public, y compris la compagnie Bell, planifient 2, 5 ou 10 ans à l'avance, en tenant compte de la croissance urbaine. Nos experts étudient les caractéristiques d'accroissement et de déplacement de la population, le développement industriel, etc. A partir de ces données, ils prévoient ce que réserve l'avenir.

Par exemple, on prépare l'avènement de la télévision en couleur. Le système de micro-ondes de la compagnie Bell permettra la diffusion d'émissions en couleur dès qu'on en aura besoin.

Prenez encore ces nouvelles "cités commerciales" logées dans un seul édifice; l'expansion dans le Grand Nord canadien; l'Expo 67 . . . qu'apparaisse une nouvelle perspective de progrès, Bell Canada se met au travail.

Préparer l'avenir — un des moyens que prend Bell Canada pour mettre les communications à votre service.

Bell Canada

Bourse 'Fee' de $10,000 à l'U. de S.

Madame Ruth Fee réside à Sudbury depuis nombre d'années. Son défunt mari, Richard Fee, homme d'affaires éminent, tout aussi bien que sportif de grand envergure, a fait de nombreux dons de charité au cours de sa vie. Madame Fee a marché sur ses traces, en établissant, à l'Université de Sudbury, une bourse en faveur des humanités au montant de $10,000.

Voici un extrait du contrat:

"L'Université consent à établir dans la dite Université, à titre de perpétuel mémoire, à l'endroit de Madame Fee et de son époux, feu Richard Louis Fee, une ou plusieurs bourses en faveur des humanités, connues sous le titre de "LES BOURSES RICHARD ET RUTH FEE EN FAVEUR DES HUMANITES". Le revenu net de ce fonds sera octroyé annuellement à de jeunes catholiques, hommes ou femmes, qui les mériteront et qui seront inscrits aux cours conduisant à un diplôme en Lettres, à l'Université Laurentienne de Sudbury, Sudbury, Ontario. Les conditions de ces bourses, tout aussi bien que le nom des récipiendaires seront désignés et décidés d'année en année par le Président de l'Université de Sudbury, mais c'est le désir de Madame Fee qu'on les attribut de préférence à des étudiants de la région de Sudbury et à des étudiants qui s'établiront probablement en permanence dans la région de Sudbury".

Le Père Marie écrivit à cette occasion:

"Je vous remercie bien sincèrement de la bourse que vous avez établie à l'Université de Sudbury, connue sous le titre de "BOURSES RICHARD ET RUTH FEE EN FAVEUR DES HUMANITES".

Ce geste, de votre part, fort apprécié aidera plus d'un jeune homme et d'une jeune fille à poursuivre leurs études pendant des années. Il sera un témoignage éloquent de votre charité, tout aussi bien que celle de votre époux défunt. En outre, il servira d'exemple et j'ai bon espoir que plusieurs copieront de près ce précédent.

Les bénéficiaires de cette bourse seront à jamais reconnaissants de ce geste bienfaisant que vous avez posé. En leur nom, tout aussi bien qu'au nom de l'Université de Sudbury, nous vous remercions sincèrement".

Agé(e) de 21 ans?

Dès que vous avez 21 ans, vous n'êtes plus protégé par le plan familial d'assurance-hospitalisation. Afin d'être protégé, vous devez vous enregistrer personnellement dans les 30 jours. Obtenez une formule de demande aux banques, aux hôpitaux ou du bureau provincial.

Nouvellement marié(e)?

Vous devez payer la prime pour plan familial qui protège le mari et la femme. Notifiez votre groupe sans délai OU si vous payer directement tous les deux, il faut en avertir le bureau provincial.

Nouvel emploi?

Pour demeurer assuré, il faut suivre les règlements inscrits sur la formule 104 (Certificat de paiement) que votre employeur doit vous remettre à votre départ.

VOTRE PLAN
Assurance Hospitalisation d'Ontario

Ontario Hospital Services Commission
Toronto 7, Ontario

EMPLOYEURS

Les cotisations au Régime de pensions du Canada commencent: 1 janvier 1966

Les employeurs doivent déduire les cotisations sur les employés âgés de 18 à 70 ans qui sont payés à un taux équivalent à plus de $600 par année.

Les cotisations de 1.8 p. 100 sont payables sur les gains annuels s'échelonnant de $600 à $5,000, comme l'indiquent les Tables de cotisation au Régime de pensions du Canada.

Les employeurs doivent contribuer un montant égal à la déduction opérée sur chaque employé et ils sont responsables de l'envoi des deux contributions. Les indications sur la remise sont contenues dans les Tables de cotisation au Régime de pensions du Canada, qui ont été envoyées aux employeurs en novembre. Si vous n'avez pas reçu ces Tables, ou si vous avez des demandes quelconques concernant le Régime, veuillez communiquer avec le bureau de district d'impôt le plus près de chez vous.

Le Régime de pensions du Canada

Publié par
le ministère du Revenu national, Division de l'Impôt
par ordre du
Ministre, l'honorable E. J. BENSON

A LA SUITE DU "BLACK-OUT":

Certaines améliorations à notre système hydro-électrique

LONDRES — Le premier ministre de l'Ontario a déclaré à Londres que le système hydro-électrique de sa province nécessite certaines améliorations à la suite du blackout du 9 novembre dernier.

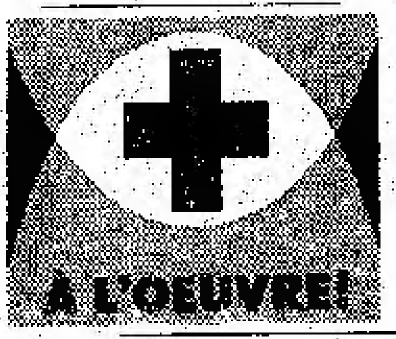
"Comme vous le savez, nous avons beaucoup de difficultés avec l'Hydro, en Ontario, a avoué le premier ministre avec un sourire embarrassé.

"Le système a cependant fourni un très bon service à l'Ontario et la prospérité de la province reposaient grandement sur l'achat de pouvoirs à bon marché.

"Certains ajustements seront cependant nécessaires".

Le premier ministre dévoilait une peinture des chutes Niagara dans la salle où un groupe d'ingénieurs se rencontraient, il y a 75 ans, pour élaborer le premier système de génératrice d'électricité pour les chutes.

La peinture, oeuvre du peintre canadien O.N. Greby, sera suspendue dans la Niagara Room de l'hôtel Brown, un auberge vieille de 150 ans à Mayfair.



Vous aurez profit à lire

L'AMI DU PEUPLE

ABONNEZ - VOUS SANS TARDER

$3.00 par année

L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario

Nom ....

Adresse ....

....

(PRIERE D'ECRIRE LISIBLEMENT)

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 65-2 on the 6th day of October 1965 by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School FOR SCHOOL SECTION NUMBER 3 IN THE TOWNSHIP OF BLEZARD, Ontario, to borrow the sum of $30,000.00 for the purpose of building and equipping a school library. The payment of the said sum of $30,000.00 and of the issue of debentures of $30,000.00 authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The Debentures are to be dated October 1st, 1965 are to be payable in varying instalments on October 1st, in each of the years 1966 to 1985, inclusive, the aggregate amount of principal and interest payable in each of such years being approximately equal. The Debentures maturing in the years 1966 to 1975 inclusive, are to bear interest at the rate of 6% per annum and the Debentures maturing in the years 1976 to 1985 inclusive, are to bear interest at the rate of 6¼% per annum, such interest being payable semi-annually on April 1st and October 1st, in each year.

If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

WALTER LALONDE
Chairman

AIME LAFORGE
Secretary-Treasurer

L'APPRENTISSAGE SUR PLACE

aide les employeurs à trouver les gens compétents pour occuper les emplois

Les commandes perdues, une expansion retardée, la perte de profits, un équipement coûteux au repos, tout ceci peut se produire par suite d'une pénurie d'ouvriers qualifiés. Pour vous aider à préparer les ouvriers compétents dont vous avez besoin, le Ministère du Travail de l'Ontario a mis au point le plan A.S.P. (l'apprentissage sur place), un programme combinant l'apprentissage et une courte période d'entraînement pratique, un programme complet d'aide financière et technique. Renseignez-vous sur A.S.P.

L'APPRENTISSAGE SUR PLACE

aide les employés à apprendre un métier et à obtenir ainsi de meilleurs emplois

Grâce à A.S.P. vous acquerrez la compétence requise tout en travaillant! Vous effectuerez un travail qui vous plaît, dans une vaste gamme de métiers, et vous serez payés pour apprendre. Après cette période d'entraînement sur les lieux, vous continuerez de progresser avec la compagnie qui vous a formé, et deviendrez un employé compétent possédant un emploi meilleur, plus rémunérateur et un avenir assuré. Renseignez-vous sur A.S.P.

Pour obtenir des détails complets sur le programme "d'apprentissage sur place", communiquez maintenant avec le Représentant de la Formation Industrielle du Ministère du Travail le plus près de chez vous. Vous le trouverez à...

Lac McFarlane, Sudbury, Tél. 674-4351 (C.P. 1030)
Conseiller, F. W. Powell.

MINISTÈRE DU TRAVAIL DE L'ONTARIO

L'A.S.P.—Un programme fédéral-provincial de formation de la main-d'oeuvre.

Hon. R. L. Rowntree, C.R.
Ministre du Travail de l'Ontario

Hon. A. J. MacEachen, P.C.
Ministre du Travail du Canada

LE COURRIER DOMINICAL

"La paroisse est un centre de secours mutuel où doit régner le précepte de la charité"

PAUL VI

LA MESSE FACE AU PEUPLE

La célébration de la Messe face au peuple comporte des avantages pastoraux, en favorisant la participation active des fidèles demandée par le IIe Concile du Vatican. Cependant, il ne faut pas exagérer l'importance.

Les textes liturgiques officiels indiquent d'abord clairement que la célébration face au peuple n'est pas obligatoire, mais permise, sans doute en donnant à cette solution le sens d'une orientation. De plus, assez récemment, le Conseil pour l'application du Décret conciliaire sur la liturgie, dans sa réponse no. 91 à une question posée, affirmait ce qui suit: "A la Messe célébrée selon les normes du nouvel Ordo, les fidèles participent très bien, même si l'autel est bâti de telle manière que le célébrant tourne le dos au peuple". Cependant il ajoutait, comme on l'admet d'ailleurs partout, que "toute la liturgie de la parole se célèbre face au peuple".

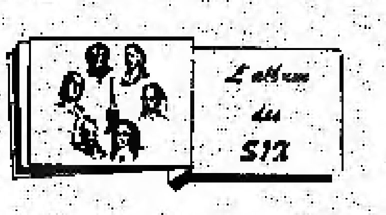
Par ailleurs, dans la transformation des églises, il ne faut pas oublier ou sous-estimer la présence réelle du Christ dans la Sainte Eucharistie. L'Instruction pour l'application du Décret conciliaire sur la liturgie détermine, comme solution première pour le Tabernacle, de le "placer au milieu de l'autel majeur"; c'est en second lieu qu'on dit qu'il peut être placé aussi sur "un autel mineur, mais qui surpasse vraiment les autres". Et pourtant, dans certaines églises, il faut chercher le Tabernacle avant de le découvrir! Cette Instruction indique aussi quelques autres solutions que peut approuver l'Ordinaire du lieu; et elle ajoute que "il est permis de célébrer la Messe face au peuple, même s'il y a sur l'autel un Tabernacle petit sans doute mais convenable" (no. 95).

Dans son admirable encyclique sur la Sainte Eucharistie, S.S. Paul VI indique très fermement que le Très Saint Sacrement "doit être conservé dans l'église, en un endroit très digne, avec le plus d'honneur possible, selon les lois liturgiques" (no. 66). C'est pourquoi, comme le faisait remarquer très justement un évêque, il faut mesurer "la gravité de l'enjeu quand il s'agit de prévoir une modification à la place habituelle dans l'église du Tabernacle. C'est le centre où, traditionnellement, se fixent l'attention et la prière des fidèles: des transformations mal préparées peuvent nuire gravement, en rompant avec les usages, au sentiment de la présence de Dieu que l'Eucharistie soutient si efficacement".

Ovila MELANCON, c.s.c.

Hausse du salaire minimum en Ont.

TORONTO — Une disposition de la loi du salaire minimum est entrée en vigueur à travers toute la province de l'Ontario. Cette disposition porte à $1.25 le salaire horaire minimum des travailleurs de la construction, et à $1.00, celui des employés de l'industrie en général, des hôtels et les restaurants sans distinction du sexe. Cette mesure fait partie d'un programme de mise en application graduelle d'une loi du salaire minimum adoptée en juin 1963.



12 janvier — *Fête de la bienheureuse Marguerite Bourgeoys, fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame.*

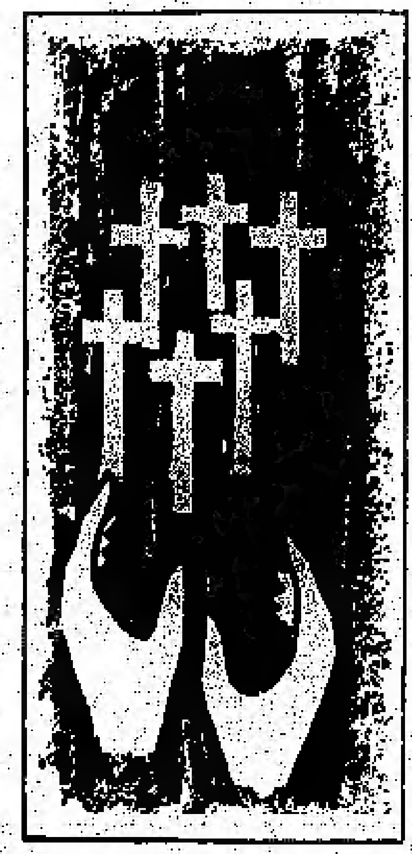
Elle s'éteignit à la lumière de la terre le 12 janvier 1700, pour ressusciter à la clarté du ciel. Toute sa vie, Mère Bourgeoys chercha l'effacement. Mais son nom fut immortalisé et son œuvre reçut la reconnaissance officielle de l'Église. Dans le décret romain proclamant l'héroïcité de ses vertus, Sa Sainteté Pie X la compare à l'apôtre saint Paul. C'est la première fois dans l'histoire de l'Église qu'une femme est mise en parallèle avec l'apôtre des nations. En 1950, l'Église lui accorde les honneurs de la béatification. Depuis ce jour mémorable, la figure de Mère Bourgeoys rayonne sur le monde et sa gloire rejaillit sur notre patrie, le Canada. Comme quoi Dieu exalte vraiment les âmes qui s'abaissent, conformément à la promesse du Christ.

CONFIANCE EN DIEU

Il y a une grande différence à avoir confiance en Dieu quand on a tout le nécessaire ou quand on a rien.

(SAINT FRANÇOIS XAVIER.)

Ceux qui sont éprouvés par la maladie, la pauvreté ou la souffrance morale, ceux-là savent à quel point il faut se soumettre en mettant son espérance dans la prière. C'est ainsi qu'ils sont réconfortés par notre Père à tous. Leur prière sincère, pleine d'espérance et de reconnaissance, leur vaut l'assistance sympathique des élus du ciel, ces grands amis de Dieu.



Les Fondateurs de l'Église du Canada sont près du Père pour appuyer les requêtes de la grande famille des vivants. Ils se rappellent les moments difficiles de leur vie et font tout pour nous aider, nous qui sommes les descendants de la génération d'hommes et de femmes qu'ils ont aimés et secourus sur la terre.

Pour une très courte période...

Vous pouvez vous offrir le luxe des draps Tex-Made aux prix modiques de la vente de blanc.

AU CANADA, LES LITS LES MIEUX GARNIS S'HABILLENT DE

DRAPS TEX-MADE

DOMINION TEXTILE COMPANY, LIMITED, MONTRÉAL

Merci à la population de l'Ontario —6,000 adoptions en 1965

Photos Courtesy of The Toronto Telegram

Tous ces enfants ont trouvé cette année de nouveaux parents et un foyer. Des couples ont adopté ces garçons et fillettes comme leurs propres enfants. Ils ont maintenant un toit qui leur procure toutes les joies d'une vie familiale.

Des centaines d'enfants attendent encore. Ce sont des garçons et des filles de tous les âges, protestants et catholiques, d'origines raciales nombreuses. Ce sont tous de bons enfants, aussi aimables que ceux que vous rencontrez tous les jours sur les terrains de jeux de votre voisinage. Ils veulent être adoptés, devenir de nouveau, membres d'une famille.

Nous sollicitons pour le bien-être de ces enfants, des parents adoptifs plus nombreux. Vous en serez ravis, si vous pouvez offrir à ces enfants l'amour qu'ils ont besoin et le confort d'un foyer. Parmi ces garçons et ces fillettes — un ou plusieurs d'entre eux — pourraient remplir votre vie d'un bonheur nouveau.

Au sujet d'adoption, consultez votre Société d'Aide à l'Enfance

ou

Le Département du Bien-Etre de la Province d'Ontario

Hôtel du Gouvernement, Toronto

l'hon. Louis P. Cecile, ministre.

NOTICE

NOTICE IS HEREBY GIVEN OF THE PASSING of by-law number 65-2 on the 6th day of October 1965 by the Board of Trustees of the Roman Catholic Separate School FOR SCHOOL SECTION NUMBER 3 IN THE TOWNSHIP OF BLEZARD, Ontario, to borrow the sum of $30,000.00 for the purpose of building and equipping a school library. The payment of the said sum of $30,000.00 and of the issue of debentures of $30,000.00 authorized by the said by-law of the Board of Trustees of the said Separate School is secured by a charge upon the school house property and premises and on the real and personal property vested in the Board of Trustees of the said Separate School and upon all the Separate School rates of the said Board, to be hereafter imposed until the said Debentures together with the interest thereon shall have been fully paid and satisfied.

The Debentures are to be dated October 1st, 1965 are to be payable in varying instalments on October 1st, in each of the years 1966 to 1985, inclusive, the aggregate amount of principal and interest payable in each of such years being approximately equal. The Debentures maturing in the years 1966 to 1975 inclusive, are to bear interest at the rate of 6% per annum and the Debentures maturing in the years 1976 to 1985 inclusive, are to bear interest at the rate of 6¼% per annum, such interest being payable semi-annually on April 1st and October 1st, in each year.

If no application to quash this by-law is made within three months after publication of notice of the passing thereof, the by-law shall be valid notwithstanding any want of substance or form in the by-law or in the time or manner of passing the by-law.

WALTER LALONDE
Chairman

AIME LAFORGE
Secretary-Treasurer

Union canadienne des étudiants:

Le français, une langue officielle en tout ce qui concerne l'éducation

KINGSTON — La section ontarienne de l'Union canadienne des étudiants demandera au gouvernement de cette province de reconnaître le français comme langue seconde officielle pour toutes les questions relatives à l'éducation.

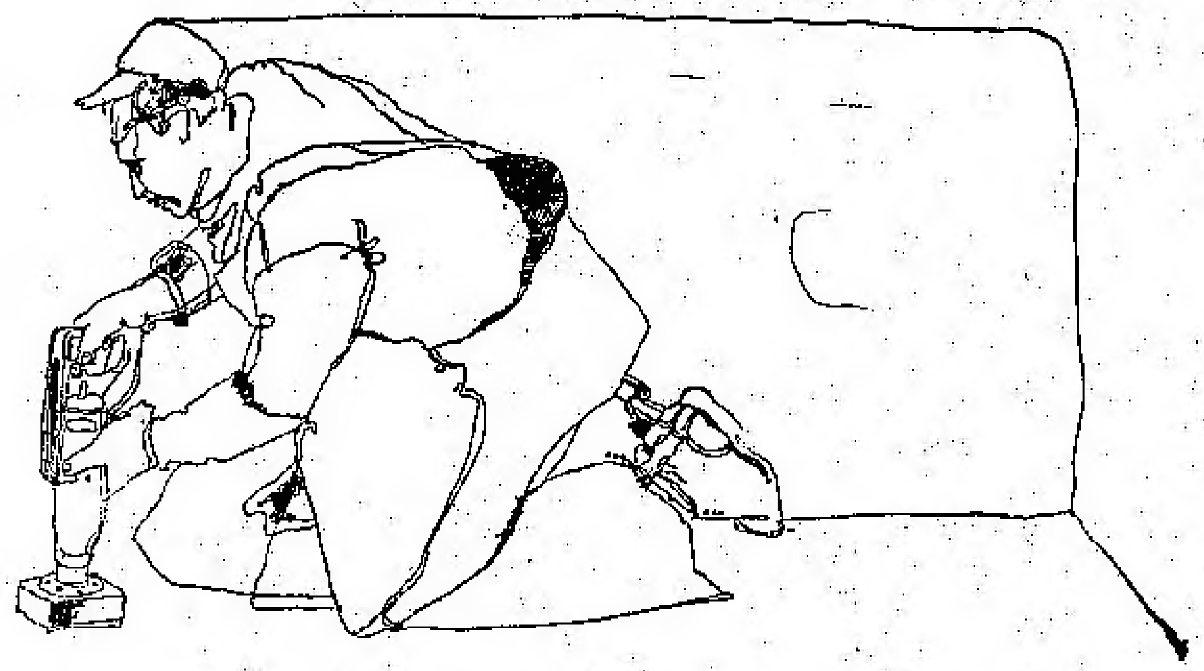
Une résolution en ce sens a été adoptée par les délégués de la branche provinciale de l'UCE. Ces derniers ont précisé que les formules d'enquête sur les moyens de subsistance utilisées lors des demandes de prêts aux étudiants devront également être bilingues.

C'est à la suite d'un mémoire de l'Université Laurentienne de Sudbury que l'assemblée a été saisie de ces questions.

Les délégués ont en outre décidé de faire connaître leur point de vue sur le problème de l'accès aux études supérieures par le moyen de brèves publicitaires à la télévision.

Ces annonces, qui seront d'une minute, seront rédigées dans les deux langues. Il appartiendra au comité de chaque université d'obtenir des périodes auprès des postes locaux.

Pourquoi attendre le printemps?



Faites-le maintenant!

Les gens avisés profitent de l'hiver. Les travailleurs spécialisés sont plus facilement disponibles— prêts à exécuter vos travaux de réparation et de rénovation lorsque vous le désirez. Les matériaux sont en abondance et vous avez souvent plus pour votre argent en hiver grâce aux rabais hors saison. Vous pouvez jouir du système par paiements différés. Il vous est possible d'obtenir de votre banque, en vertu de la LNH, un prêt à bas intérêt pour l'amélioration des maisons garanti par le gouvernement et ce jusqu'à $4,000 avec délai de dix ans pour le remboursement. Si vous êtes propriétaire d'une petite entreprise, vous pouvez alors profiter des prêts spéciaux à la petite entreprise disponibles à votre banque. Les cultivateurs peuvent obtenir jusqu'à $15,000 de prêt pour l'amélioration de la ferme, remboursable en dix ans.

Vous voyez donc qu'il y a de nombreuses bonnes raisons pour réaliser en hiver les travaux à faire à votre maison ou à votre place d'affaires. Faites-le maintenant!

Tout le monde profite d'une augmentation du travail d'hiver

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec votre Bureau du Service National de Placement.

DN-166DF

A compter du 1er Janvier tous les ouvriers agricoles se joindront aux 2,000,000 d'autres travailleurs de l'Ontario –et jouiront de la protection complète aux termes de la Workmen's Compensation Act (Loi des Accidents du Travail)

Avec la coopération des ouvriers agricoles de la province, l'Ontario Workmen's Compensation Board (la Commission des Accidents du Travail de l'Ontario) est maintenant en mesure d'accorder une protection complète à compter du 1er janvier.

Nature de la protection. Des indemnités jusqu'à concurrence de $86.54 par semaine si un employé est invalide pendant plus de deux jours civils à la suite d'un accident du travail, ou par suite d'une maladie qui y a rapport, survenant le 1er janvier ou après.

En cas d'invalidité permanente. Le travailleur est protégé. Les indemnités comprennent tous les frais médicaux et une rente d'invalidité permanente.

Protection de la famille du travailleur. En cas de décès, des allocations seront versées pour couvrir les frais funéraires. Les veuves et les enfants recevront une rente.

Il s'agit de la même loi des Accidents du Travail qui protège les 2,000,000 d'autres travailleurs, hommes et femmes, dans d'autres industries et métiers.

Le cultivateur. Le cultivateur et son épouse peuvent être couverts aussi par la Loi des Accidents du Travail, en en faisant spécialement la demande auprès de la Commission des Accidents du Travail.

Les membres de sa famille. Ils sont couverts d'office, s'ils travaillent dans la même ferme et reçoivent un salaire fixe, tout comme les ouvriers agricoles.

L'ouvrier agricole n'a rien à débourser. Les employeurs agricoles fournissent cette protection par des taxes, évaluées d'après les salaires versés en 1966, à payer au mois d'août.

Pour obtenir tous les renseignements, les brochures descriptives et les formules de rapport d'accidents, écrivez ou téléphonez à:

The Workmen's Compensation Board, Ontario
90 Harbour Street, Toronto 1, 362-3411
Bureaux de district: Kitchener (576-4130) Port Arthur (DI5-6509)
North Bay (472-5200) Ottawa (729-3143) Windsor (256-5464)